

## ДОГОВІР ПРО НАДАННЯ БАНКІВСЬКИХ ПОСЛУГ (КОМПЛЕКСНИЙ) / (COMPREHENSIVE) AGREEMENT ON BANKING SERVICES PROVISION

### II. Умови відкриття, закриття, обслуговування вкладних (депозитних) рахунків клієнтів та здійснення вкладних (депозитних) операцій в АТ «ІНГ Банк Україна» Terms and conditions of opening, closing, servicing of deposit accounts for clients and deposit transactions in JSC "ING Bank Ukraine"

| Вступ   | Introduction   |
|---|--|
| <p>Ці Умови відкриття, закриття, обслуговування вкладних (депозитних) рахунків клієнтів та здійснення вкладних (депозитних) операцій в АТ «ІНГ Банк Україна» (далі – <b>Умови</b>) є складовою частиною Договору про надання банківських послуг (комплексний) (далі – <b>Договір</b>) між Акціонерним товариством «ІНГ Банк Україна», код в ЄДРПОУ 21684818, місцезнаходження 04070, Україна, м. Київ, вул. Спаська, 30-А (далі – <b>Банк</b>) та Клієнтом, що акцептував умови Публічної пропозиції АТ «ІНГ Банк Україна» на укладення Договору про надання банківських послуг (комплексний) (далі разом – <b>Сторони</b>, а окремо – <b>Сторона</b>), та визначають порядок відкриття вкладних (депозитних) рахунків (далі – <b>Вкладні рахунки</b>, а в однині – <b>Вкладний рахунок</b>), порядок здійснення Вкладних (депозитних) операцій, інших операцій за Вкладним рахунком, права та обов'язки Клієнта та Банка, їх відповідальність, порядок та умови закриття Вкладних рахунків, порядок надання супутніх послуг, а також інші умови обслуговування Вкладних рахунків.</p> <p>Терміни та скорочення, що використовуються у цих Умовах мають значення, що наведено в Загальних умовах Договору, якщо інше значення термінів та скорочень не наведено в цих Умовах.</p> | <p>These Terms and conditions of opening, closing, servicing of deposit accounts for clients and deposit transactions in JSC "ING Bank Ukraine" (hereinafter — <b>the Terms and Conditions</b>) are part of the (Comprehensive) Agreement on the banking services provision (hereinafter — <b>the Agreement</b>) between Joint Stock Company "ING Bank Ukraine", USSR code 21684818, address 30A, Spaska Street, the city of Kyiv, Ukraine, 04070 (hereinafter — <b>the Bank</b>) and the Client who accepted the terms and conditions of the Public Offer of JSC "ING Bank Ukraine" for the conclusion of the (Comprehensive) Agreement on the banking services provision (hereinafter — <b>the Parties</b>, and each individually — <b>a/the Party</b>), and determine the opening procedure on deposit accounts of Clients (hereinafter — <b>the Deposit Accounts</b>, and in the singular — <b>the Deposit Account</b>), the procedure on Deposit Transactions, other transactions on the Deposit Accounts, the rights and obligations of the Client and the Bank, their liability, the procedure and conditions for closing the Deposit Accounts, the procedure for providing related services, as well as other terms and conditions for servicing the Deposit Accounts.</p> <p>Terms and abbreviations used in these Terms and Conditions shall have the meaning given in the General Terms and Conditions of the Agreement, unless otherwise stated in these Terms and Conditions.</p> |
| 1. Порядок та умови відкриття Вкладного рахунку   | 1. Procedure and conditions for opening a Deposit Account  |
| <p>1.1. Відповідно до умов Договору, на підставі Договору банківського вкладу, Банк відкриває Клієнту Вкладний рахунок(ки) в національній та/або іноземних валютах для здійснення Вкладних (депозитних) операцій.</p> <p>1.2. Відкриття Вкладного рахунку здійснюється Банком:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- за умови подання Клієнтом документів, передбачених чинним законодавством України та вимогами Банку, зокрема але не виключно, передбачених Законодавством з Фінансового моніторингу для ідентифікації і верифікації Клієнта та/або його представника;</li> </ul>   | <p>1.1. In accordance with the terms and conditions of the Agreement, on the basis of the Bank Deposit Agreement, the Bank opens a Deposit Account (Accounts) in national and/or foreign currencies for Deposit Transactions.</p> <p>1.2. The Bank opens a Deposit Account:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- on the condition that the Client submits the documents stipulated by the current legislation of Ukraine and the requirements of the Bank, in particular, but not exclusively, stipulated by the Legislation on Financial Monitoring for the identification and verification of the Client and/or its representative;</li> <li>- after the Bank has completed all internal</li> </ul>  |

|   |  |
|---|--|
| <p>- після виконання Банком всіх внутрішніх процедур, в тому числі щодо ідентифікації та верифікації Клієнта та його представників;</p> <p>- підписання Сторонами всіх необхідних договірних документів, передбачених Договором та вимогами Банку.</p> <p>1.3. Вкладний рахунок відкривається Банком не пізніше 2 (двох) Банківських днів з дня набрання чинності Договору банківського вкладу. Дата відкриття Вкладного рахунку зазначається в Довідці про відкриття рахунку, що надається Банком Клієнту після відкриття Вкладного Рахунку в паперовій формі через Файл для Кореспонденції або в електронній формі Засобами дистанційної комунікації.</p> <p>1.4. Режим функціонування та використання Вкладного рахунку регламентується та визначається нормами чинного законодавства України та цими Умовами.</p>   | <p>procedures, including the identification and verification of the Client and its representatives.</p> <p>- signing by the Parties of all necessary contractual documents provided for by the Agreement and the Bank's requirements.</p> <p>1.3. The Deposit Account is opened by the Bank no later than 2 (two) Banking Days from the date of entry into force of the Bank Deposit Agreement. The Deposit Account opening date is indicated in the Certificate of account opening provided by the Bank to the Client after opening the Deposit Account in paper form through the Correspondence File or in electronic form via the Remote Communication Means.</p> <p>1.4. The mode of operation and use of the Deposit Account is regulated and determined by the current legislation of Ukraine and these Terms and Conditions.</p>  |
| <p><b>2. Розміщення та повернення Вкладів</b></p>   | <p><b>2. Placement and return of Deposits</b></p>  |
| <p>2.1. Протягом строку дії Договору банківського вкладу Банк може залучати від Клієнта Вклади на умовах повернення зі спливом установленого строку, в тому числі, Вклади на умовах овернайт.</p> <p>2.2. Клієнт розміщує Вклади, а Банк проводить операції за Вкладним рахунком на підставі Договору банківського вкладу і окремих Депозитних заяв.</p> <p>2.3. Кожна Депозитна заява є окремою додатковою угодою до Договору банківського вкладу, на підставі якої здійснюється розміщення Клієнтом окремого Вкладу з визначенням умов розміщення такого Вкладу.</p> <p>Депозитна заява заповнюється Клієнтом за результатами проведення переддоговірних переговорів (на зустрічах уповноважених представників Сторін, по телефону, або у інший взаємоприйнятний спосіб) щодо умов Вкладу.</p> <p>Підписана уповноваженими особами Клієнта Депозитна заява може подаватися Клієнтом до Банку в паперовій або електронній формі, Банк підписує (акцептує) Депозитну заяву відповідним чином зі своєї сторони.</p> <p>При цьому, якщо Депозитна заява підписується та подається Клієнтом до Банку Каналом ING, Банк акцептує відповідну Депозитну заяву шляхом підписання роздрукованої на папері підписаної Клієнтом у відповідній системі Депозитної заяви в двох примірниках, один з яких залишається в Банку, а другий – надається Клієнту. В такому випадку Депозитна заява вважається підписаною Сторонам (як договірний документ) та підлягає виконанню з моменту її акцептування Банком як зазначено.</p> <p>2.4. Вклади залучаються без можливості їх дострокового повернення за вимогою Клієнта.</p> <p>У випадку примусового списання (стягнення) частини Вкладу, повернення залишку Вкладу не здійснюється та такий залишок вважається на подальше сумою Вкладу із збереженням всіх умов, які застосовуються до Вкладу за Договором. З моменту примусового списання (стягнення) всієї суми Вкладу Вклад вважається анульованим, Депозитна заява вважається розірваною та Сторони не вважаються пов'язаними будь-якими</p> | <p>2.1. During the period of validity of the Bank Deposit Agreement, the Bank may raise Deposits from the Client on the terms of return with the expiry of the established term, including Deposits on overnight terms.</p> <p>2.2. The Client places Deposits, and the Bank conducts transactions on the Deposit Account on the basis of the Bank Deposit Agreement and individual Deposit Requests.</p> <p>2.3. Each Deposit Request is a separate additional agreement to the Bank Deposit Agreement, on the basis of which the Client places a separate Deposit with the determination of the conditions for placing such a Deposit.</p> <p>The Deposit Request is filled out by the Client based on the results of pre-contractual negotiations (at meetings of authorized representatives of the Parties, by telephone, or in another mutually acceptable way) regarding the conditions of the Deposit.</p> <p>The Deposit Request signed by the authorized persons of the Client can be submitted by the Client to the Bank in paper or electronic form, the Bank signs (accepts) the Deposit Request accordingly from its side.</p> <p>Herewith, if the Deposit Request is signed and submitted by the Client to the Bank through the ING Channel, the Bank accepts the corresponding Deposit Request by signing a paper printout of the Deposit Request, signed by the Client in the relevant system, in two copies – one of which remains in the Bank, and the other is provided to the Client. In this case, the Deposit Request is considered signed by the Parties (as a contractual document) and is subject to execution from the moment of its acceptance by the Bank as indicated.</p> <p>2.4. Deposits are raised without the possibility of their early return at the Client's request.</p> <p>In the event of forced debit (foreclosure) of part of the Deposit, the balance of the Deposit is not returned and such balance is subsequently considered the amount of the Deposit, subject to all conditions applicable to the Deposit under the Agreement.</p> <p>From the moment of forced debit (foreclosure) of the entire amount of the Deposit, the Deposit is considered annulled, the Deposit Request is considered terminated and the Parties are not considered bound by</p> |

|  |  |
|--|--|
| <p>зобов'язаннями щодо анульованого Вкладу, крім обов'язку Банку сплатити Клієнту проценти, нараховані на суму Вкладу на дату відповідного примусового списання (стягнення) – що здійснюється Банком в день примусового списання (стягнення).</p> <p>Про виконання Банком примусового списання (стягнення) коштів Вкладу Банк повідомляє Клієнта в день такого списання (стягнення) Засобами дистанційної комунікації із зазначенням суми залишку Вкладу (якщо така є).</p> <p>2.5. Реквізити Вкладного рахунку, на якому розміщуються та обліковуються Вклади, зазначаються в Договорі банківського вкладу.</p> <p>2.6. Клієнт може розмістити на Вкладному рахунку один або більше Вкладів з різними умовами Вкладу, які визначаються відповідними Депозитними заявами. Розміщення Вкладу частинами не допускається. Поповнення Вкладу не допускається.</p> <p>2.7. Кошти для розміщення Вкладу Клієнт зобов'язаний перерахувати на Вкладний рахунок (або на вказаний Банком внутрішньобанківський рахунок – відповідно до бухгалтерської моделі та технології виконання операцій Банку) до 16:00 за київським часом в день внесення Вкладу, зазначений у відповідній Депозитній заяві.</p> <p>Банк не буде здійснювати зарахування на Вкладний рахунок (або на вказаний Банком внутрішньобанківський рахунок) грошових коштів, які надійшли на ім'я Клієнта від іншої особи.</p> <p>Якщо кошти для розміщення Вкладу знаходяться на Поточному рахунку Клієнта в Банку, Банк в дату внесення Вкладу, зазначену у відповідній Депозитній заяві, здійснює списання відповідної суми коштів з такого Поточного рахунку з наступним зарахуванням списаних коштів на Вкладний рахунок, про що зазначається у Депозитній заяві. При цьому, станом на початок Операційного дня дати внесення Вкладу, зазначеної у відповідній Депозитній заяві, Клієнт зобов'язаний забезпечити на відповідному Поточному рахунку наявність необхідної суми коштів для розміщення Вкладу. Всі платіжні операції зі списання Банком з Поточного рахунку Клієнта коштів та наступного їх зарахування на Вкладний рахунок Клієнта з метою розміщення Депозиту вважаються платіжними операціями, пов'язаними між собою спільними ознаками у визначений період часу. Згода Клієнта на виконання першої з пов'язаних між собою платіжних операцій вважається наданою з моменту підписання Клієнтом Договору банківського вкладу. Підписанням кожної Депозитної заяви, яка направлена Клієнтом в Банк для акцептування, Клієнт підтверджує надання згоди щодо кожної наступної платіжної операції.</p> <p>2.8. Якщо Клієнтом не виконано зобов'язання щодо розміщення Вкладу в дату внесення Вкладу, зазначену в Депозитній заяві, відповідна угода щодо розміщення Вкладу вважається такою, що не укладена Сторонами.</p> <p>2.9. Депозитна заява надається Клієнтом до Банку не пізніше передбачуваної дати внесення Вкладу за такою Депозитною заявою. Розміщення Вкладу може мати місце виключно в дату, яка є Банківським днем.</p> <p>2.10. Внесення грошової суми на Вкладний рахунок Клієнта підтверджується Договором банківського вкладу, Депозитною заявою та</p> | <p>any obligations regarding the annulated Deposit, except for the Bank's obligation to pay the Client interest accrued on the amount of the Deposit on the date of the respective forced debit (foreclosure) - which is carried out by the Bank on the day of forced debit (foreclosure).</p> <p>The Bank shall notify the Client of the Bank's forced debit (foreclosure) of the Deposit funds on the day of such forced debit (foreclosure) by Remote Communication Means, indicating the amount of the Deposit balance (if any).</p> <p>2.5. Details of the Deposit Account, on which the Deposits are placed and accounted for, are specified in the Bank Deposit Agreement.</p> <p>2.6. The Client can place one or more Deposits on the Deposit Account with different conditions of the Deposit, which are determined by the relevant Deposit Requests. Placement of the Deposit in parts is not allowed. Replenishment of the Deposit is not allowed.</p> <p>2.7. The Client is obliged to transfer the funds for placing the Deposit to the Deposit Account (or to an internal bank account specified by the Bank - in accordance with the accounting model and technology of the Bank's operations) by 4:00 p.m. Kyiv time on initial Deposit date specified in the relevant Deposit Request.</p> <p>The Bank will not credit to the Deposit Account (or to internal bank account specified by the Bank) funds received in the name of the Client from another person.</p> <p>If the funds for placing the Deposit are in the Client's Current Account with the Bank, the Bank, on the initial Deposit date specified in the relevant Deposit Request, debits the corresponding amount of funds from such Current Account with subsequent crediting of the debited funds to the Deposit Account, which is indicated in the Deposit Request. Herewith, as of the beginning of the Operational Day of the initial Deposit date specified in the relevant Deposit Request, the Client is obliged to ensure that the relevant Current Account has the necessary amount of funds for placing the Deposit. All payment transactions with debiting of funds by the Bank from the Client's Current Account and their subsequent crediting to the Client's Deposit Account for the purpose of placing a Deposit are considered interrelated by common features transactions in a specified period of time. The Client's consent to perform the first of the interrelated payment transactions is considered to be given from the moment the Client signs the Bank Deposit Agreement. By signing each Deposit Request sent by the Client to the Bank for acceptance, the Client confirms consent to each subsequent payment transaction.</p> <p>2.8. If the Client has not fulfilled the obligation to place the Deposit on the initial Deposit date specified in the relevant Deposit Request, the relevant agreement on the placement of the Deposit shall be deemed not to have been concluded by the Parties.</p> <p>2.9. The Deposit Request is submitted by the Client to the Bank no later than the estimated initial Deposit date according to such Deposit Request. Placement of the Deposit can only take place on a date that is a Banking Day.</p> <p>2.10. Depositing a sum of money into the Client's Deposit Account is confirmed by the Bank Deposit Agreement, the Deposit Request and the Statement</p> |
|--|--|

|  |   |
|--|---|
| <p>Випискою з Вкладного рахунку, яка направляється Клієнту в електронному вигляді Каналом ING або в паперовому вигляді – у Файл для Кореспонденції.</p> <p>У випадку наявності у Клієнта в подальшому потреби в отриманні Виписки в паперовому вигляді та/або в якості первинного документа, Клієнт надсилає до Банку відповідний письмовий запит через Канал ING або на паперовому носії. Оплата такої послуги здійснюється Клієнтом згідно умов Договору у розмірі та строки, передбачені Тарифами.</p> <p>Виписка, яка надається Банком Клієнту, на його запит, в якості первинного документа підписується уповноваженими особами Банку та скріплюється печаткою Банку.</p> <p>2.11. Повернення Вкладу здійснюється в повній сумі у валюті Вкладу в дату повернення Вкладу, зазначену у відповідній Депозитній заяві, шляхом переказу суми Вкладу з Вкладного рахунку на Поточний рахунок, якщо інше не буде передбачено умовами Договору банківського вкладу або окремої Депозитної заяви. Повернення Вкладу частинами не допускається. У випадку, якщо сума Вкладу зменшилася протягом строку Вкладу внаслідок примусового списання (стягнення) поверненню підлягає залишок Вкладу.</p> <p>2.12. Повернення Вкладу може мати місце виключно в дату, яка є Банківським днем. Якщо дата повернення Вкладу припадає на день, який не є Банківським днем, Вклад повертається в найближчий Банківський день, що слідує за відповідним вихідним, святковим або іншим неробочим днем.</p> <p>2.13. На суму залученого Вкладу (або на суму залишку Вкладу, якщо сума залученого Вкладу була зменшена на законних підставах, зокрема, внаслідок примусового списання (стягнення)) Банк нараховує та сплачує Клієнту проценти.</p> <p>2.13.1. Проценти нараховуються з дати фактичного зарахування Вкладу на Вкладний рахунок (включаючи таку дату) до дати повернення суми Вкладу (не включаючи таку дату) Клієнту або до дати списання коштів з Вкладного рахунку з інших підстав. Розмір процентів та кількість днів, що становлять річну базу для розрахунку процентів, визначається в Депозитній заяві. При визначенні річної бази використовується кількість днів у році, яка звичайно використовується на міжнародних фінансових ринках для депозитів в іноземній валюті і на міжбанківському ринку в Україні – для депозитів в національній валюті України.</p> <p>2.13.2. Проценти сплачуються повністю одноразовим платежем одночасно з поверненням Вкладу на Поточний рахунок Клієнта, вказаний в Депозитній заяві, якщо інше не буде передбачено умовами Договору банківського вкладу або окремої Депозитної заяви.</p> | <p>from the Deposit Account, which is sent to the Client in electronic form by the ING Channel or in paper form – to the Correspondence File.</p> <p>If the Client needs to receive the Statement in paper form and/or as a primary document in the future, the Client sends a corresponding written request to the Bank through the ING Channel or on a paper medium. Payment for such a service is made by the Client in accordance with the terms of the Agreement in the amount and terms stipulated in the Tariffs.</p> <p>The Statement provided by the Bank to the Client, at their request, as a primary document is signed by authorized persons of the Bank and sealed with the Bank's seal.</p> <p>2.11. The Deposit is returned in full in the Deposit currency on the maturity date specified in the relevant Deposit Request by transferring the Deposit amount from the Deposit Account to the Current Account, unless otherwise provided by the terms of the Bank Deposit Agreement or a separate Deposit Request. The return of the Deposit in parts is not allowed. If the amount of the Deposit decreases during the Deposit term due to forced debit (foreclosure), the remaining Deposit shall be refunded.</p> <p>2.12. The return of the Deposit can only take place on a date that is a Banking Day. If the date of return of the Deposit falls on a day that is not a Banking Day, the Deposit is returned on the nearest Banking Day following the relevant weekend, holiday or other non-working day.</p> <p>2.13. The Bank accrues and pays interest to the Client on the amount of the attracted Deposit (or on the amount of the remaining Deposit, if the amount of the attracted Deposit was reduced on legal grounds, in particular, as a result of forced debit (foreclosure)).</p> <p>2.13.1. Interest is calculated from the date of actual crediting of the Deposit to the Deposit Account (including such date) until the date of return of the Deposit amount (not including such date) to the Client or until the date of withdrawal of funds from the Deposit Account for other reasons. The amount of interest and the number of days constituting the annual base for calculating interest is determined in the Deposit Request. When determining the annual basis, the number of days in a year is used, which is usually used on international financial markets for deposits in foreign currency and on the interbank market in Ukraine - for deposits in the national currency of Ukraine.</p> <p>2.13.2. Interest is paid in full in a one-time payment simultaneously with the return of the Deposit to the Client's Current Account specified in the Deposit Request, unless otherwise provided by the terms of the Bank Deposit Agreement or a separate Deposit Request.</p> |
| <p><b>3. Інші операції за Вкладним рахунком</b></p>  | <p><b>3. Other transactions on the Deposit account</b></p>  |
| <p>3.1. Майнові права Клієнта на Вклад можуть бути передані в заставу Банку на підставі відповідного договору застави (далі – <b>Договір застави</b>), укладеного між Клієнтом та Банком в якості забезпечення виконання зобов'язань Клієнта або</p>   | <p>3.1. The Client's property rights to the Deposit may be pledged to the Bank on the basis of the relevant pledge agreement (hereinafter — <b>Pledge Agreement</b>) concluded between the Client and the Bank as a guarantee for the fulfillment of the obligations of the</p>   |

третьої особи перед Банком за договорами щодо кредитних операцій.

3.1.1. Відповідно до статей 26 та 33 Закону України «Про забезпечення вимог кредиторів та реєстрацію обтяжень» Сторони домовились, що, у разі виникнення у Банку права на звернення стягнення на майнові права на Вклад за Договором застави, Банк на власний розсуд обирає будь-який із встановлених законодавством способів звернення стягнення на предмет застави за Договором застави, в тому числі, задовольняє свої вимоги шляхом Договірному списання грошових коштів з Вкладного рахунку Клієнта за відповідною платіжною інструкцією Банку. При цьому Договірне списання може бути здійснене Банком у будь-який час з моменту виникнення у нього права на звернення стягнення на предмет застави відповідно до умов Договору застави без застосовування порядку звернення стягнення, передбаченого статтями 27-32 вищевказаного Закону, за виключенням реєстрації Банком в Державному реєстрі обтяжень рухомого майна відомостей про звернення стягнення на такий предмет обтяження (предмет застави за Договором застави), якщо інше не буде передбачено законодавством України, чинним на момент звернення стягнення. Якщо валюта грошового зобов'язання, що забезпечується відповідно до Договору застави відмінна від валюти Вкладу, то сума грошових коштів, на майнові права за якими звертається стягнення шляхом Договірного списання або шляхом передачі предмета застави у власність Банка або шляхом відступлення Банку права грошової вимоги, визначається в порядку встановленому в Договорі застави. Незважаючи на зазначене вище, Сторони можуть письмово погодити й інший курс перерахунку.

3.1.2. Сторони домовилися, якщо майнові права на грошові кошти на Депозитному рахунку передані в заставу Банку в забезпечення виконання зобов'язань Клієнта за будь-якими договорами, що укладені/ будуть укладені між Клієнтом та Банком, сторонами за якими є Клієнт та Банк, та/або в забезпечення виконання зобов'язань будь-якої особи перед Банком за відповідними договорами, що укладені/ будуть укладені з Банком або сторонами за якими є Клієнт та Банк, то:

- виконання Банком розпорядження Клієнта на здійснення операцій, в результаті яких розмір Вкладу буде меншим за розмір, визначений згідно з умовами обтяження, зазначеними у відповідному правочині, вважається наданням Банком згоди на вчинення такої операції;

- на Вклад може бути звернено стягнення до закінчення строку його дії;

- у разі здійснення Банком звернення стягнення на Вклад шляхом Договірного списання грошових коштів з Вкладного рахунку Клієнта за відповідною платіжною інструкцією Банку, Договірне списання може бути здійснене Банком у будь-який час з моменту виникнення у нього права на звернення стягнення на предмет застави відповідно до умов Договору застави незалежно від факту наявності заборони на дострокове повернення Вкладу.

3.1.3. Сторони також підтверджують, що будуть належним чином виконувати положення Загальних умов щодо обтяження майнових прав Клієнта на грошові кошти Вкладу.

Client or a third party to the Bank under the agreement/agreements on credit operations.

3.1.1. In accordance with Articles 26 and 33 of the Law of Ukraine "On Securing Creditors' Claims and Registration of Encumbrances", the Parties have agreed that, in the event the Bank has the right to foreclose on property rights to the Deposit under the Pledge Agreement, the Bank at its own discretion will choose any of the established legislation on methods of foreclosure on the subject of collateral under the Pledge Agreement, including, satisfies its requirements by Contractual Debit of funds from the Client's Deposit Account according to the Bank's corresponding payment instructions. At the same time, the Contractual Debit can be carried out by the Bank at any time from the moment it has the right to foreclose on the collateral in accordance with the terms of the Pledge Agreement without applying the foreclosure procedure provided for in Articles 27-32 of the above-mentioned Law, with the exception of registration by the Bank in the State in the register of encumbrances of movable property, information on the foreclosure of such encumbrance (subject of pledge under the Pledge Agreement), unless otherwise provided by the legislation of Ukraine in force at the time of the foreclosure. If the currency of the monetary obligation secured in accordance with the Pledge Agreement is different from the currency of the Deposit, then the amount of money, the property rights for which recovery is sought by the Contractual Debit or by transferring the object of the pledge to the Bank's ownership or by assigning the right to a monetary claim to the Bank, is determined in accordance with the procedure established in the Pledge Agreement. Notwithstanding the above, the Parties may agree in writing to another conversion rate.

3.1.2. The Parties have agreed that if the property rights to funds in the Deposit Account are pledged to the Bank to ensure the fulfillment of the Client's obligations under any agreements concluded/to be concluded between the Client and the Bank, to which the Client and the Bank are parties, and/or to ensure the fulfillment of the obligations of any person to the Bank under the relevant agreements concluded/to be concluded with the Bank or parties to which the Client and the Bank are parties, then:

- execution by the Bank of the Client's order to carry out transactions, as a result of which the amount of the Deposit will be less than the amount determined in accordance with the conditions of encumbrance specified in the relevant deed, is considered as giving consent by the Bank to the execution of such transaction;

- the Deposit may be levied before its expiration;

- in the case of the Bank foreclosing on the Deposit by Contractual Debit of funds from the Client's Deposit Account according to the Bank's relevant payment instructions, the Bank may carry out the Contractual Debit at any time from the moment it has the right to foreclose on the subject of collateral in accordance with the conditions Pledge Agreement, regardless of the fact of the prohibition on the early return of the Deposit.

3.1.3. The Parties also confirm that they will properly comply with the provisions of the General Terms and Conditions regarding encumbrance of the Client's property rights to the Deposit's funds.



|   |   |
|---|---|
| <p>3.2. За Вкладним рахунком Клієнта можуть проводитись операції, пов'язані з відступленням Клієнтом (резидентом або нерезидентом) на користь іншої особи права вимоги за Договором банківського вкладу, при цьому:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Клієнт-резидент має право відступити права вимоги за Договором банківського вкладу щодо виплати грошової суми (Вкладу) у національній валюті та процентів на неї виключно на користь іншої особи-резидента. Грошові кошти з Вкладного рахунку перераховуються на поточний/платіжний рахунок у національній валюті особи - резидента, якій були відступлені відповідні права вимоги за Договором банківського вкладу;</li> <li>- Клієнт-нерезидент має право відступити права вимоги за Договором банківського вкладу щодо виплати грошової суми (Вкладу) у національній або іноземній валюті та процентів на неї виключно на користь іншої особи-нерезидента. Грошові кошти з Вкладного рахунку перераховуються на поточний рахунок у національній або іноземній валюті особи - нерезидента, якій були відступлені відповідні права вимоги за Договором банківського вкладу.</li> </ul> <p>3.3. Арешт, зняття арешту та примусове списання коштів Вкладу здійснюється в порядку, передбаченому законодавством.</p> <p>3.4. У випадку надходження арешту щодо коштів на Вкладному рахунку, на якому розміщено декілька Вкладів, дійсних на момент виконання Банком документу про арешт, арештовуються кошти того Вкладу/Вкладів (в сумі, передбаченій документом про арешт), дата повернення якого/яких є найближчою з-поміж інших дійсних Вкладів.</p> | <p>3.2. The Client's Deposit Account may be used for transactions related to the assignment by the Client (resident or non-resident) of the right of claim under the Bank Deposit Agreement in favor of another person, herewith:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- the resident Client has the right to assign the right of claim under the Bank Deposit Agreement regarding the payment of a sum of money (Deposit) in national currency and interest on it exclusively in favor of another resident person. Funds from the Deposit Account are transferred to the current/payment account in the national currency of the resident, to whom the corresponding rights of claim have been assigned under the Bank Deposit Agreement;</li> <li>- the non-resident client has the right to assign the right of claim under the Bank Deposit Agreement regarding the payment of a sum of money (Deposit) in national or foreign currency and interest thereon exclusively in favor of another non-resident person. Funds from the Deposit Account are transferred to the current account in the national or foreign currency of a non-resident person, to whom the corresponding claim rights have been assigned under the Bank Deposit Agreement.</li> </ul> <p>3.3. Seizure, removal of seizure and forced write-off of Deposit funds are carried out in accordance with the procedure provided for by law.</p> <p>3.4. In the event of a seizure of funds on a Deposit Account in which there are several Deposits are placed that are valid at the time the Bank executes the seizure document, the funds of that Deposit/Deposits (in the amount provided for in the seizure document) are seized, the maturity date of which is the closest to among other valid Deposits.</p> |
| <p style="text-align: center;"><b>4. Права та обов'язки Сторін</b></p>  | <p style="text-align: center;"><b>4. Rights and Obligations of the Parties</b></p>  |
| <p><b>4.1. Клієнт має право:</b></p> <p>4.1.1. На отримання процентів за Вкладом згідно з умовами, передбаченими цими Умовами, Договором банківського вкладу та Депозитними заявами.</p> <p>4.1.2. Вимагати від Банку повернення Вкладу по закінченню строку розміщення у порядку, передбаченому чинним законодавством України та Договором.</p> <p>4.1.3. За своєю письмовою вимогою, отримувати від Банку інформацію про стан Вкладного рахунку і поточні нараховані проценти за Вкладом.</p> <p>4.1.4. Відкликати згоду на виконання платіжної операції (пов'язаних між собою платіжних операцій), в тому числі платіжних операцій в порядку Договірного списання, що передбачені цими Умовами, при виконанні наступних умов:</p> <p>4.1.4.1. згода може бути відкликана Клієнтом виключно у повній сумі у будь-який час, але не пізніше настання моменту безвідкличності платіжної інструкції, як він визначений в Законі України «Про платіжні послуги».</p> <p>Якщо інше не передбачене Умовами, розпорядження про відкликання згоди платника на виконання платіжної операції (пов'язаних між собою платіжних операцій) повинно надаватися до Банку у формі листа в паперовій формі або в електронній</p>   | <p><b>4.1. The Client shall be entitled to:</b></p> <p>4.1.1. To receive interest on the Deposit in accordance with the conditions stipulated in these Terms and Conditions, the Bank Deposit Agreement and Deposit Requests.</p> <p>4.1.2. Require the Bank to return the Deposit at the end of the placement period in accordance with the procedure provided for by the current legislation of Ukraine and the Agreement.</p> <p>4.1.3. Upon its written request, receive from the Bank information about the status of the Deposit account and the current accrued interest on the Deposit.</p> <p>4.1.4. To revoke the consent to the execution of a payment transaction (interrelated payment transactions), including payment transactions in accordance with the Contractual Debit procedure provided for in these Terms and Conditions, upon fulfillment of the following conditions:</p> <p>4.1.4.1. the consent can be revoke by the Client exclusively in full at any time, but no later than the moment of irrevocability of the payment instruction, as defined in the Law of Ukraine "On Payment Services".</p> <p>Unless otherwise provided by the Terms and Conditions, the order to revoke the payer's consent to perform a payment transaction (interrelated payment transactions) must be submitted to the Bank in the form of a letter in paper form or in electronic form (via the ING Channel) drawn up in any form, but with an</p>   |

|  |   |
|--|---|
| <p>формі (через Канал ING), складеного в довільній формі, але з зазначенням реквізитів платіжної операції (пов'язаних між собою платіжних операцій), та засвідченого підписами Уповноважених осіб Клієнта і відбитком печатки (в разі наявності), заявлених в Переліку;</p> <p>4.1.4.2. для відкликання згоди на виконання платіжних операцій в порядку Договірного списання, що передбачене цими Умовами, Клієнт зобов'язаний за 90 Банківських днів до дати відкликання такої згоди подати до Банку відповідне розпорядження (лист) про відкликання такої згоди. Таке розпорядження має бути складене згідно із зразком, що використовується Банком (далі – <b>Розпорядження про відкликання</b>) та подане до Банку у паперовій формі (підписане власноручно Уповноваженими особами Клієнта, заявленими в Переліку, і засвідчене відбитком печаткою (в разі наявності)) або в електронній формі (за допомогою Каналу ING із проставленням ЕП Уповноважених осіб Клієнта, заявлених в Переліку, та засвідчене електронною печаткою (в разі наявності)). У випадку невідповідності зазначеним вище вимогам, а також у разі наявності помилок та/або незаповнених полів, Банк має право не приймати таке Розпорядження про відкликання до виконання. У випадку відкликання згоди на виконання платіжних операцій в порядку Договірного списання, що передбачене в цих Умовах, така згода вважається відкликаною на 91 (дев'яносто перший) Банківський день з дати отримання Банком відповідного Розпорядження про відкликання.</p> <p>4.1.5. Реалізовувати інші права, що впливають або прямо передбачені для нього Договором, в тому числі цими Умовами, та/або чинним законодавством України.</p> <p><b>4.2 Банк має право:</b></p> <p>4.2.1. Користуватися коштами Вкладу згідно із законодавством.</p> <p>4.2.2. Відмовити Клієнту в здійсненні фінансової операції за Вкладним рахунком у випадках, передбачених Договором та/або законодавством.</p> <p>4.2.3. Закрити Вкладний рахунок(-ки) за власною ініціативою та розірвати Договір банківського вкладу, якщо Вклади не розміщувалися Клієнтом за Договором банківського вкладу протягом більше ніж 180 календарних днів.</p> <p>4.2.4. Розірвати Договір банківського вкладу в односторонньому порядку в інших випадках, передбачених Договором, в тому числі, цими Умовами.</p> <p>4.2.5. Реалізовувати інші права, що впливають або прямо передбачені для нього Договором, в тому числі цими Умовами, та/або чинним законодавством України.</p> <p><b>4.3. Банк зобов'язується:</b></p> <p>4.3.1. За умови надання Клієнтом всіх необхідних документів, проведення Банком всіх необхідних перевірок та інших процедур, передбачених Договором і законодавством, підписання Сторонами всіх необхідних договірних документів, передбачених Договором та вимогами Банку, - відкрити Клієнту Вкладний рахунок для розміщення і обліку Вкладів та приймати на Вкладний рахунок кошти Вкладів.</p> <p>4.3.2. Забезпечити повну схоронність Вкладу.</p> | <p>indication of the details of the payment transaction (interrelated payment transactions), and certified by the signatures of the authorized persons of the Client and the imprint of the seal (if any), declared in the List;</p> <p>4.1.4.2. to revoke the consent in accordance with the Contractual Debit procedure provided for in these Terms and Conditions, Client is obliged to submit to the Bank a relevant order (letter) on consent revocation 90 Banking Days prior the date of such consent revocation. Such an order must be drawn up in accordance with the model used by the Bank (hereinafter - the <b>Revocation Order</b>) and submitted to the Bank in paper form (signed by hand by the Authorized Persons of the Client, declared in the List, and certified by a seal impression (if available)) or in electronic form (via the Remote Communication Means with the ES of the Authorized Persons of the Client, declared in the List, and certified by an electronic seal (if available)). In case of non-compliance with the above-mentioned requirements, as well as in case of errors and/or incomplete fields, the Bank has the right not to accept such an Revocation Order for execution. In the case of consent revocation of the execution of payment transactions in accordance with the Contractual Debit procedure provided for in these Terms and Conditions, such consent is considered revoked on the 91st (ninety-first) Banking Day from the date of receipt by the Bank of the corresponding Revocation Order.</p> <p>4.1.5. Exercise other rights arising from or directly provided for by the Agreement, including these Terms and Conditions and/or current legislation of Ukraine.</p> <p><b>4.2. The Bank shall be entitled to:</b></p> <p>4.2.1. Use the Deposit's funds in accordance with the law.</p> <p>4.2.2. Refuse the Client to carry out a financial transaction on the Deposit Account in the cases stipulated by the Agreement and/or legislation.</p> <p>4.2.3. Close the Deposit Account(s) on its own initiative and terminate the Bank Deposit Agreement if Deposits have not been placed by the Client under the Bank Deposit Agreement for more than 180 calendar days.</p> <p>4.2.4. Terminate the Bank Deposit Agreement unilaterally in other cases stipulated by the Agreement, including these Terms and Conditions.</p> <p>4.2.5. Exercise other rights arising from or directly provided for by the Agreement, including these Terms and Conditions and/or current legislation of Ukraine.</p> <p><b>4.3. The Bank shall:</b></p> <p>4.3.1. On the condition that the Client provides all necessary documents, the Bank conducts all necessary inspections and other procedures provided for by the Agreement and legislation, the Parties sign all necessary contractual documents provided for by the Agreement and the Bank's requirements, - open a Deposit Account for the Client to place and record Deposits and accept Deposit funds on the Deposit Account.</p> <p>4.3.2. Ensure complete safety of the Deposit.</p> |
|--|---|

|   |   |
|---|---|
| <p>4.3.3. Нараховувати та сплачувати Клієнту проценти за Вкладом у порядку та розмірі, передбаченими цими Умовами, Договором банківського вкладу та Депозитною заявою.</p> <p>4.3.4. По закінченню строку Вкладу повернути Вклад Клієнту, якщо про інше письмово не домовлено між Сторонами або не мають місце інші фактори (як-то: арешт, застава тощо), які не дозволяють здійснити повернення Вкладу у встановлену Депозитною заявою дату.</p> <p>4.3.5. Виконувати інші обов'язки, що впливають або прямо передбачені для нього Договором, в тому числі цими Умовами, та/або чинним законодавством України.</p> <p><b>4.4. Клієнт зобов'язується:</b></p> <p>4.4.1. Забезпечити зарахування суми Вкладу на Вкладний рахунок в день внесення Вкладу, визначений в Депозитній заяві.</p> <p>4.4.2. Повідомити Банк про наявність обтяження майнових прав на Вклад (на грошові кошти, розміщені на будь-якому Вкладному рахунку Клієнта в Банку) в строки та у порядку, що встановлені Загальними умовами.</p> <p>4.4.3. Виконувати інші обов'язки, що впливають або прямо передбачені для нього Договором, в тому числі цими Умовами, та/або чинним законодавством України.</p> <p>4.5. У випадку невиконання чи неналежного виконання Сторонами обов'язків, передбачених цими Умовами, вони несуть відповідальність, передбачену Договором та чинним законодавством України.</p> | <p>4.3.3. To accrue and pay interest on the Deposit to the Client in the manner and amount stipulated by these Terms and Conditions, the Bank Deposit Agreement and the Deposit Request.</p> <p>4.3.4. At the end of the term of the Deposit, return the Deposit to the Client, unless otherwise agreed in writing between the Parties or there are no other factors (for example: seizure, pledge, etc.) that prevent the return of the Deposit on the date set by the Deposit Request.</p> <p>4.3.5. Fulfil other obligations arising from or directly provided for by the Agreement, including these Terms and Conditions and/or current legislation of Ukraine.</p> <p><b>4.4. The Client shall:</b></p> <p>4.4.1. Ensure that the amount of the Deposit is credited to the Deposit Account on the initial Deposit day specified in the Deposit Request.</p> <p>4.4.2. Notify the Bank of the existence of encumbrance of property rights on the Deposit (on funds placed on any Deposit account of the Client with the Bank) within the terms and in the manner established by the General Terms and Conditions.</p> <p>4.4.3. Fulfil other obligations arising from or directly provided for by the Agreement, including these Terms and Conditions and/or current legislation of Ukraine.</p> <p>4.5. In case of non-fulfilment or improper fulfilment by the Parties of their obligations under these Terms and Conditions they are liable in accordance with the Agreement and current legislation of Ukraine.</p> |
| <p><b>5. Порядок та умови закриття Вкладних рахунків та прикінцеві положення</b></p>  | <p><b>5. Procedure and conditions for closing Deposit Accounts and final provisions</b></p>   |
| <p>5.1. Вкладний рахунок закривається:</p> <p>5.1.1. На підставі письмової заяви Клієнта або його правонаступника.</p> <p>Вкладний рахунок не може бути закритий за заявою Клієнта чи його правонаступника у випадку замороження активів, зупинення фінансових операцій за Вкладним рахунком з підстав та в порядку, передбачених законодавством України, та/або в інших випадках, передбачених законодавством України.</p> <p>5.1.2. На підставі рішення відповідного органу, на який згідно із законодавством України покладено функції щодо припинення юридичної особи (за заявою ліквідатора, голови або члена ліквідаційної комісії, управителя майна тощо).</p> <p>5.1.3. На підставі інформації, отриманої від контролюючих органів, та перевірки її в ЄДР в порядку, визначеному законодавством України, про державну реєстрацію припинення юридичної особи, або самостійного виявлення таких відомостей в ЄДР.</p> <p>5.1.4. З ініціативи та за рішенням Банку Вкладний рахунок може бути закритий у наступних випадках:</p> <p>а) відсутність розміщених на Вкладному рахунку Вкладів за Договором банківського вкладу протягом більше ніж 180 календарних днів; та/або</p>   | <p>5.1. Deposit Account is closed:</p> <p>5.1.1. On the basis of the Client's or its legal successor's application.</p> <p>The Deposit Account may not be closed at the Client's or its legal successor's request in case of asset freezing, suspension of financial transactions on the Deposit Account on the grounds and in the manner prescribed by the legislation of Ukraine, and/or in other cases provided by the legislation of Ukraine.</p> <p>5.1.2. Based on the decision of the relevant body, which in accordance with the legislation of Ukraine is entrusted with the functions of termination of the legal entity (at the request of the liquidator, chairman or member of the liquidation commission, property manager, etc.).</p> <p>5.1.3. On the basis of information received from the controlling authorities and its verification in the USR in accordance with the procedure determined by the legislation of Ukraine, on the state registration of the termination of a legal entity, or independent detection of such information in the USR.</p> <p>5.1.4. At the initiative and decision of the Bank, the Deposit Account may be closed in the following cases:</p> <p>a) absence of Deposits placed on the Deposit Account under the Bank Deposit Agreement for more than 180 calendar days; and/or; and/or</p> <p>b) failure of the Client to provide documents and information at the request of the Bank within the period</p>   |



|   |  |
|---|--|
| <p>б) ненадання Клієнтом на запит Банку у встановлений Договором або у відповідному запиті строк документів і відомостей, які:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- передбачені внутрішніми положеннями Банку, Договором та/або законодавством України, необхідні для здійснення Банком процедур ідентифікації та верифікації Клієнта;</li> <li>- необхідні для проведення операцій та/або надання послуг в рамках Договору;</li> <li>- необхідні для здійснення належної перевірки клієнтів, а також для виконання Банком інших вимог Законодавства з Фінансового моніторингу або процедур Групи ING;</li> <li>- необхідні для з'ясування джерел походження коштів публічних діячів, які є контролерами та/або представниками Клієнта;</li> <li>- необхідні з метою виконання Банком функцій податкового агента та/або агента валютного нагляду; та/або</li> </ul> <p>в) умисне надання Банку неправдивих відомостей/документів; та/або</p> <p>г) у разі припинення/обмеження здійснення Банком операцій, передбачених Договором, відповідно до рішення Національного банку України про застосування до Банку заходів впливу.</p> <p>5.1.5. При припиненні строку дії Договору банківського вкладу чи у випадку його дострокового розірвання.</p> <p>5.1.6. У випадку припинення/розірвання Договору у випадках та на умовах, передбачених в Договорі, а також у інших випадках, передбачених чинним законодавством України, в тому числі Законодавством з Фінансового моніторингу, та/або Договором.</p> <p>5.2. Про закриття Вкладного рахунку у випадках, не ініційованих Клієнтом, Банк повідомляє Клієнта шляхом надіслання письмового повідомлення, у один із способів, передбачених Договором. Сторони погоджуються що датою закриття Вкладного рахунку буде вважатися дата, зазначена Банком у відповідному письмовому повідомленні.</p> <p>Для цих випадків закриття Вкладного рахунку Клієнт та Банк погодили, що в день закриття Вкладного рахунку строк розміщення Вкладу вважається таким, що сплив, та, відповідно, настає дата повернення Вкладу та сплати нарахованих процентів.</p> <p>У разі наявності залишку коштів на Вкладному рахунку та якщо Клієнт не надасть до Банку письмових інструкцій щодо перерахування залишку коштів, кошти перераховуються Банком для обліку на відповідний внутрішньобанківський рахунок, без нарахування процентів, до моменту звернення Клієнта щодо розпорядження ними. Такі кошти Клієнт має право отримати у будь-який час, письмово звернувшись до Банку, якщо такі кошти не були списані на підставі законодавчо обґрунтованих підстав.</p> <p>Всі витрати, що пов'язані з закриттям Вкладного рахунку, оплачуються Клієнтом у повному обсязі.</p> <p>5.3. Зміна Вкладного рахунку за ініціативою Банку можлива у випадках, передбачених законодавством України, в тому числі нормативно-правовими актами Національного банку України. Сторони домовились, що про зміну Вкладного рахунку Банк повідомляє Клієнта шляхом направлення відповідного</p> | <p>established by the Agreement or in the relevant request, which are:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- provided by the internal regulations of the Bank, the Agreement and/or the legislation of Ukraine, necessary for the Bank to carry out the procedures of identification and verification of the Client;</li> <li>- necessary for conducting operations and/or providing services under the Agreement;</li> <li>- necessary for the proper inspection of clients, as well as for the Bank to comply with other requirements of the Financial Monitoring Legislation or procedures of the ING Group;</li> <li>- necessary to determine the sources of origin of funds of public persons who are controllers and/or representatives of the Client;</li> <li>- necessary for the Bank to perform the functions of a tax agent and/or currency supervision agent; and/or</li> </ul> <p>c) intentional provision of false information/documents to the Bank; and/or</p> <p>d) in case of termination/restriction of the Bank's operations stipulated by the Agreement, in accordance with the decision of the National Bank of Ukraine on application of measures of influence to the Bank.</p> <p>5.1.5. Upon termination of the term of validity of the Bank Deposit Agreement or in case of its early termination.</p> <p>5.1.6. In case of termination of the Agreement in the cases and under the conditions stipulated in the Agreement, as well as in other cases provided for by the current legislation, including Legislation on Financial Monitoring of Ukraine, and/or the Agreement.</p> <p>5.2. In cases not initiated by the Client, the Bank shall notify the Client of the closure of the Deposit Account by sending a written notification in one of the ways provided for in the Agreement. The Parties agree that the date specified by the Bank in the corresponding written notification will be considered the date of closing the Deposit Account.</p> <p>For these cases of closing the Deposit Account, the Client and the Bank have agreed that on the day the Deposit Account is closed, the period for placing the Deposit is considered to have expired, and, accordingly, the date for the return of the Deposit and the payment of the accrued interest comes.</p> <p>If there is a balance of funds on the Deposit Account and if the Client does not provide the Bank with written instructions regarding the transfer of the balance of funds, the funds will be transferred by the Bank for accounting to the relevant internal bank account, without accrual of interest, until the moment the Client applies for their disposal. The Client has the right to receive such funds at any time by contacting the Bank in writing, if such funds were not debited on the basis of legally justified grounds.</p> <p>All costs associated with closing the Deposit Account are paid by the Client in full.</p> <p>5.3. Changing the Deposit Account at the initiative of the Bank is possible in cases provided for by the legislation of Ukraine, including regulations of the National Bank of Ukraine. The Parties have agreed that the Bank shall notify the Client of the change of the Account by sending a relevant notification without signing any additional documents.</p> |
|---|--|

повідомлення без підписання будь-яких додаткових документів.